

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPA
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
DE VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
ĽUDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
DÍŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

43/05. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2005. május 12.

A Bíróság ítélete a C-415/03. sz.

az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság ügyben

GÖRÖGORSZÁGOT ELMARASZTALTÁK, MIVEL NEM TETTE MEG VALAMENNYI AHOZ SZÜKSÉGES INTÉZKEDÉST, HOGY AZ OLYMPIC AIRWAYS VISSZATÉRÍTSE A SZÁMÁRA NYÚJTOTT, KÖZÖS PIACCAL ÖSSZEEGYEZTETHETETLENNEK ÍTÉLT TÁMOGATÁST

1998-ban az Európai Bizottság jóváhagyott néhány, görög állami támogatást az Olympic Airways vállalkozás szerkezetátalakítása céljából (az 1998–2002. időszakra vonatkozóan)¹ (2. pont).

A Bizottság 2002-ben kötelezettségszegés megállapítása iránti eljárást indított azzal az indokkal, hogy a szerkezetátalakítási tervet nem alkalmazták és a jóváhagyó határozat által előírt bizonyos feltételeket nem tartottak be (3. pont).

Ezt követően a Bizottság utalt olyan új működési támogatások² létezésére, amelyek többek között abból állnak, hogy az üzemanyagok és a repülőgép-pótalkatrészek utáni hozzáadottérték-adó (a továbbiakban: HÉA), az 1998–2001. évekre vonatkozó időszakban a repülőtereknek járó bérleti díjak (2,46 millió euró), a spatái repülőtérnek járó repülőtéri illetékek (33,9 millió euró) és a görög repülőtereken az induláskor az utasoktól beszedett adó (ún. „spatosimo”, 61 millió euró) nemfizetését vagy esetükben a fizetési határidő elhalasztását a görög állam eltúrte.

Ebből következően a Bizottság kötelezte Görögországot, hogy haladéktalanul térítse vissza kamatokkal együtt a kedvezményezett társaságtól a szerkezetátalakítási támogatás második részletét (azaz 41 millió eurót), valamint az új működési támogatásokat, amelyeket jogellenesen nyújtottak számára (5. pont).

Mivel nem volt elégedett a Görög Köztársaság által nyújtott magyarázatokkal, a Bizottság benyújtotta a jelen keresetet (13. pont). Görögország időközben elfogadott egy törvényt³,

¹ 1998. augusztus 14-i 1999/332/EK határozat (HL 1999. L 128., 1. o.).

² 2002. december 11-i 2003/372/EK határozat (HL 2003. L 132., 1. o.).

³ 3185/2003. sz. törvény, FEKA 2003.9.26/229.

amely a korábbi Olympic Airways társaság alkalmazottainak és eszközeinek az új Olympic Airlines társaságra való átruházását tartalmazza úgy, hogy ugyanakkor a passzívák jelentős része az előbbi társaságnál marad (16. pont).

A Bíróság először is megállapítja, hogy **ezen átruházás** az Olympic Airways társaság valamennyi eszközének, minden adósságtól mentesen az új Olympic Airlines társaságra való átruházását jelenti, és hogy ezen átruházás a nemzeti jog szerint lehetetlenné tette a korábbi társaság adósságainak az új társaságtól való behajtását (33. pont). Az átruházás tehát megakadályozta a Bizottság határozatának hatékony végrehajtását és azon támogatások visszatéríttetését, amelyekkel a görög állam a társaság kereskedelmi tevékenységét támogatta. Ennélfogva súlyosan veszélyeztették a Bizottság határozatának célját, amely a polgári repülési ágazatban a valódi versenyhelyzetet kívánja visszaállítani (34. pont).

A **41 millió euró visszatéríttetésére** vonatkozóan a Bíróság kiemeli, hogy a görög hatóságok által tett lépések, azaz egy visszatérítési határozat elfogadása, ténylegesen nem eredményezték ezen összeg hatékony visszatéríttetését. Egyébként a görög kormány nem bizonyította ezen adósság visszatéríttetésének esetleges teljes lehetetlenségét sem. Görögország tehát nem teljesítette ezen összegnek a kedvezményezett társaságtól való visszatéríttetésére vonatkozó kötelezettségét (35–36. pont).

Más összegek visszatéríttetése vonatkozásában a görög kormány a belső rend nehézségeire hivatkozott, de nem bizonyította a végrehajtás teljes lehetetlenségét.

A Bíróság megállapítja, hogy a kezdeményezések vagy elkésettek, vagy hiányosak voltak, vagy nem rendelkeztek kényszerítő erővel, mivel nem vezettek az Olympic Airways által fizetendő összegek tényleges visszatérítéséhez. Ezek a kezdeményezések nem tekinthetők az állami támogatások visszatéríttetésére vonatkozó tagállami kötelezettségekkel összhangban állóknak (44. pont).

A Bíróság megállapítja tehát, hogy a Bizottság keresete megalapozott (45. pont) és, hogy mivel nem tette meg az előírt határidőre valamennyi ahhoz szükséges intézkedést, hogy visszatérítse a jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek ítélt támogatásokat, a Görög Köztársaság nem teljesítette a Bizottság határozatából eredő kötelezettségeit (46. pont).

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: FR, DE, EN, GR, ES, HU, IT, NL, PL, PT

Az ítélet teljes szövege a Bíróság honlapján található.

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=hu>

Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.

Bővebb információért forduljon Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028